XIN GIA HẠN MỘT ÁN LỆNH CẤM THEO ĐẠO LUẬT NGĂN CHẶN BẠO HÀNH TRONG GIA ĐÌNH (FAPA)

HƯỚNG DẪN

Thủ tục có thể thay đổi tùy theo tòa. Xin hỏi tòa án địa phương về những cách hướng dẫn để nộp đơn.

GHI CHÚ QUAN TRỌNG

TIN TỨC PHẢI ĐƯỢC GIỮ TƯ MẬT

Bạn đừng điền những tin tức ("tin tức cá nhân tư mật") vào bất cứ văn kiện mà bạn nộp lên hay nộp cho tòa án và, thay vì vậy, cung cấp tin tức vào Mẫu Đơn Tin Tức Tư Mật (CIF). "Tin Tức Cá Nhân Tư Mật" gồm có số an sinh xã hội; ngày sinh; số điện thoại, thư điện tử, nơi cư ngụ hay địa chỉ gởi thư từ nếu tin tức đó được yêu cầu bởi luật pháp; tên hãng làm việc, địa chỉ, và số điện thoại; và số bằng lái xe. Đây cũng áp dụng tới tin tức có liên quan đến một bên hay con của một bên. Trên đơn xin hay văn kiện nào mà cần đến tin tức cá nhân tư mật, bạn phải ghi chú là tin tức đã được giữ riêng biệt chiếu theo **UTCR 2.130.**

Những Điều Luật và các Mẫu Đơn có Liên Quan

UTCR Form 2.130 -- Những mẫu đơn về Tin Tức Tư Mật Luật Gia Đình
UTCR Form 2.130.1 -- Mẫu Đơn Tin Tức Tư Mật Luật Gia Đình (CIF)
UTCR Form 2.130.2 -- Thông Báo để Điền Đơn Tin Tức Tư Mật

TÔI CÓ THỂ XIN GIA HẠN ÁN LỆNH CẤM ĐƯỢC KHÔNG?

Người đã xin án lệnh cấm có thể xin tòa gia hạn nó một năm nữa nếu anh/chị vẫn còn lo sợ có thể bị bạo hành bởi bị đơn trong tương lai.

TÔI XIN GIA HẠN ÁN LỆNH CẤM BẰNG CÁCH NÀO?

Nếu bạn muốn xin gia hạn án lệnh cấm, hãy điền những mẫu trong Tập số 3 rồi nộp cho tòa án nơi bạn đã nhận án lệnh cấm đầu tiên.

KHI NÀO TÔI CÓ THỂ XIN GIA HẠN ÁN LỆNH CẤM?

Nộp lên đơn thỉnh cầu của bạn cho tòa án vào lúc nào đó trước khi án lệnh đầu tiên hết hạn. Nên nhớ, án lệnh cấm đầu tiên tồn tại trong một năm kể từ ngày được thẩm phán ký. Để gia hạn án lệnh, những giấy tờ của bạn phải nộp trước cuối năm đó. Bạn có thể mất cơ may nộp đơn xin nếu bạn không nộp trước ngày án lệnh chấm dứt.

VIỆC GÌ XẢY RA KẾ TIẾP?

Sau khi bạn nộp những mẫu đơn xin gia hạn, thẩm phán sẽ quyết định liệu có hợp lý hay không đối với một người ở trong tình trạng của bạn phải sợ hãi về sự bạo hành trong tương lai gây ra bởi bên kia nếu án lệnh cấm không được gia hạn. Bạn không phải chứng minh là đã có sự bạo hành mới nào hết kể từ khi án lệnh đầu tiên đã được ký. Bạn phải giải thích tại sao bạn muốn án lệnh được gia hạn.

Nếu thẩm phán chấp thuận cho gia hạn, nhân viên tòa án sẽ lập những bản sao cho bạn. Bạn sẽ cần có một trong những bản sao được giao tận tay cho người bên kia bởi một người cảnh sát, tống đạt viên tư hay bất kỳ người nào 18 tuổi trở lên có đủ năng lực tinh thần, miễn là người này sống trong tiểu bang nơi mà các giấy tờ được tống đạt. Bạn không thể chính mình đi tống đạt các giấy tờ. Tống đạt viên bị buộc phải điền đầy đủ và nộp cho tòa một tờ khai tống đạt. Có một mẫu đơn trong tập giấy tờ này, nhưng vài tống đạt viên dùng những mẫu đơn riêng của họ. Nói với thư ký tòa án về những cách để bị đơn được tống đạt.

Bị Đơn có 30 ngày kể từ ngày tống đạt để xin một phiên tòa. Nếu Bị Đơn không xin một phiên tòa, án lệnh xin gia hạn lệnh cấm sẽ vẫn còn có hiệu lực.

Nếu Bị Đơn xin một phiên tòa, chỉ một vấn đề mà thẩm phán sẽ cân nhắc là liệu cho tiếp tục hay bãi bỏ án lệnh cấm, trừ khi bị đơn xin những vấn đề khác trong mẫu đơn thỉnh cầu phiên tòa, và bạn đồng ý, hay bị đơn đã nộp đơn để yêu cầu sửa đổi lệnh cấm.

Nếu Bị Đơn xin một phiên tòa, nó sẽ được triệu tập trong vòng 21 ngày sau khi nhận được đơn thỉnh cầu phiên tòa. Tòa sẽ gởi cho bạn một thông báo ngày giờ phiên tòa bằng thư hay có thể thông báo bằng điện thoại. **Nên đoan chắc rằng tòa luôn luôn có những địa chỉ liên lạc và những số điện thoại liên lạc hiện nay của bạn để cho bạn nhận được thông báo về bất kỳ phiên tòa nào. Nên dùng địa chỉ và số điện thoại liên lạc an toàn.**

TÔI CÓ CẦN MỘT LUẬT SƯ KHÔNG?

Nếu bạn có những thắc mắc về pháp luật hoạt động như thế nào hay nó có nghĩa gì, bạn nên cần nói chuyện với một luật sư. Nhân viên tòa án <u>không thể</u> cho bạn bất kỳ lời khuyên pháp lý nào. Bạn có thể có một luật sư đại diện tại phiên tòa, nhưng không bắt buộc. Nếu cần giúp tìm một luật sư, bạn có thể gọi Dịch Vụ Giới Thiệu Luật Sư của Luật Sư Đoàn Tiểu Bang Oregon ở số (503) 684-3763 hay (800) 452-7636. Nếu bạn tin rằng bạn không đủ tiền để thuê luật sư, hãy hỏi nhân viên tòa án xem khu vực của bạn có những chương trình dịch vụ pháp lý (giúp đỡ pháp lý) nào có thể giúp bạn.

VIỆC GÌ XẢY RA NẾU TÔI CẦN MỘT TIỆN NGHI HAY MỘT THÔNG DỊCH VIÊN?

Nếu bạn có một khuyết tật và cần một tiện nghi thích hợp, hay bạn không nói được tiếng Anh và cần một thông dịch viên ngoại ngữ, bạn phải nói với tòa án càng sớm càng tốt, nhưng ít nhất bốn ngày trước phiên tòa. Nói với viên thư ký rằng bạn có khuyết tật và loại giúp đỡ nào bạn cần hay thích, hay bạn nói ngôn ngữ nào.